



TB 15-18

**ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCTIONS FOR USE
INSTRUCCIONES DE USO
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES
BRUKSANVISNING
GEBRUIKSAANWIJZING
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



Observera: läs dessa anvisningar och säkerhetsföreskrifterna noggrant innan du använder kylskåpet.

BESKRIVNING

TB15-TB18 är kylskåp för professionellt bruk. De fungerar med en matningsspänning på 12–24 VDC (likström).

De kan användas både som kyl- och frysskåp och består av:

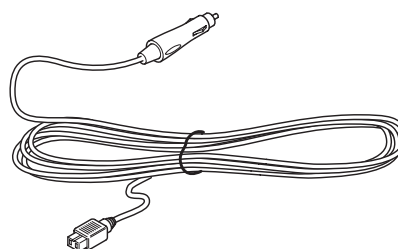
- en utvändig struktur i plastmaterial
- en lucka för att komma åt det invändiga utrymmet, i plastmaterial
- ett isolerat invändigt utrymme för förvaring av produkter
- en kylvanhet med kompressor
- en kontrollpanel
- en nätkabel.

De är dessutom försedda med axelrem för enkel transport och användning, även utomhus, efter att nätkabeln har kopplats ur.

TB15-TB18



DC-ANSLUTNINGSKABEL



189A0470

SVENSKA
TEKNISKA DATA

MODELL	TB15	TB18
Utvändiga mått (HxLxD)	360x235x565 (mm)	405x235x565 (mm)
Nettovikt	8,2 kg	8,6 kg
Installerad effekt	35 W	35 W
Matningsspänning	DC 12-24 V	DC 12-24 V
Elskydd (inuti höljet)	Säkring 10 A	Säkring 10 A
Termostatisk reglering	+10 till -18 °C	+10 till -18 °C
Kylsystem	Danfoss BD Micro (Bd1.4F)	Danfoss BD Micro (Bd1.4F)
Kylgas	R134a - CFC Free	R134a - CFC Free
Köldackumulering	Nej	Nej
Fastsättningssats	Tillval	Tillval
Isolering	CFC Free PU Foam	CFC Free PU Foam



INSTALLATION

- Placera kylskåpet på en torr och skyddad yta på avstånd från vassa kanter. Använd inte kylskåpet i otäckta områden utomhus eller på platser där det exponeras för väder och vind.
- Kylskåpet behöver god ventilation. Lämna ett utrymme på minst 15 cm på alla sidor.
- Undvik att placera kylskåpet nära en värmekälla som t.ex. en spis, ett värmeelement eller under direkt solljus.
- Det rekommenderas att sätta fast kylskåpet med hjälp av metallhållarna på sidorna för en stadig installation i båten och för att undvika att apparaten skadas under transporten.
- Undvik att sätta in is eller vätskor som inte är skyddade av slutna behållare.
- Undvik att sätta in varma produkter.

ANSLUTNING AV KYLSKÅPET I BÅTEN

När kylskåpet används inuti båten måste det sättas fast stadigt i hytten, med hjälp av en tillvalssats som levereras separat och består av särskilt avsedda remmar och hållare.

Kylskåpet är utrustat med en nätkabel med lämplig kontakt.

Om strömmen tas direkt från båtens batteri istället för att använda den ovannämnda kabeln, ska kablar med lämpligt tvärsnitt och längd användas (se tabellen nedan).

KABLARNAS TVÄRSNITT	KABLARNAS MAXLÄNGD I METER	
	12V	24V
2,5 (AWG 13)	2,5 (8 FT)	5 (16FT)
4 (AWG 11)	4 (13 FT)	8 (26 FT)
6 (AWG 9)	6 (20 FT)	12 (40 FT)

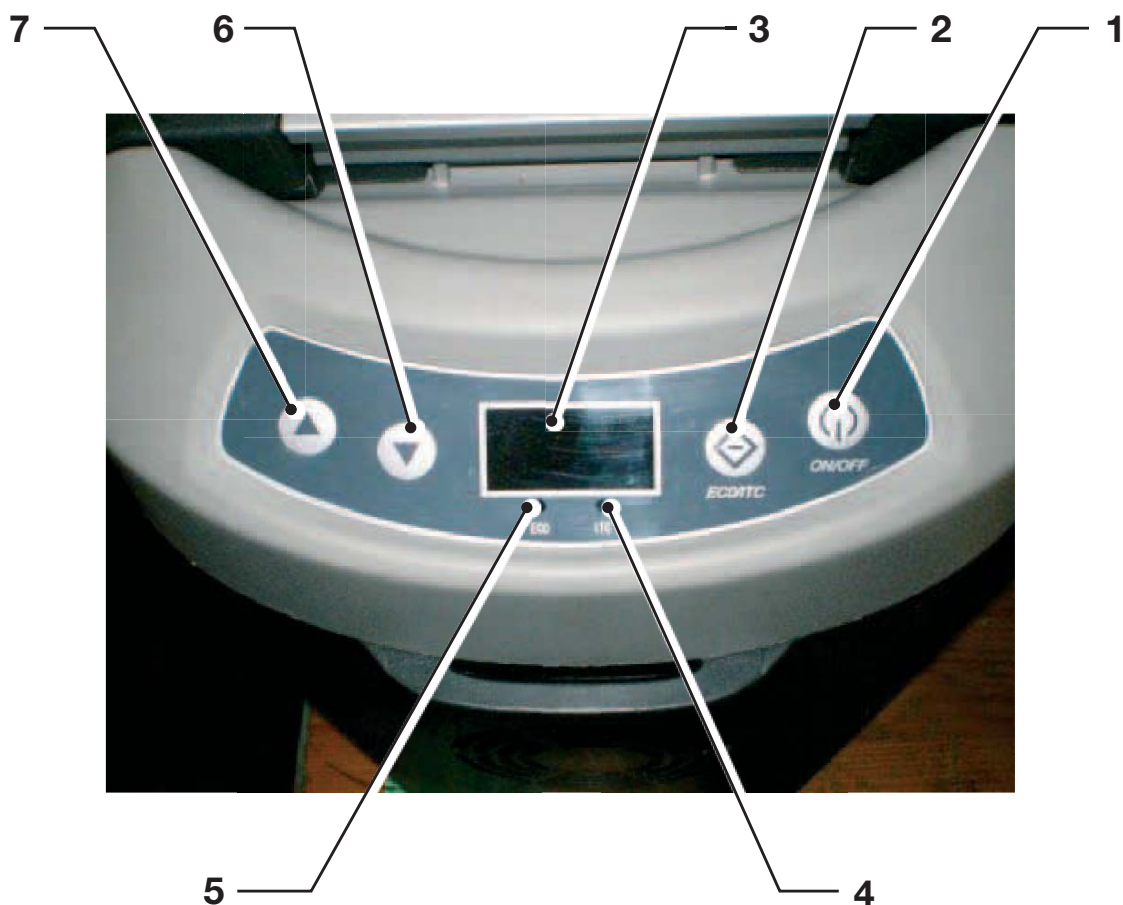
Nätkabel



SVENSKA

ANVÄNDNING AV KYLSKÅPET

BESKRIVNING AV KONTROLLPANELEN



- 1 Påsättningsknapp
- 2 Knapp för att växla funktion mellan ECO/ITC
- 3 Display
- 4 LED för aktiv ITC-funktion
- 5 LED för aktiv ECO-funktion
- 6 Knapp för att minska temperaturvärdet eller bläddra i menyn
- 7 Knapp för att öka temperaturvärdet eller bläddra i menyn

FÖRSTA PÅSÄTTNING

Tryck på knappen 1 för att sätta på kylskåpet. Kompressorn ställs i läget ON med inställningen som förinställts av tillverkaren.

Temperaturen visas i Celsiusgrader på displayen och motsvarar omgivningstemperaturen vid den första påsättningen.

ECO-funktionen som beskrivs i de efterföljande avsnitten aktiveras automatiskt, och kompressorns varvtal ändras till cirka 2 000



INSTÄLLNING AV KYLUTRYMMETS TEMPERATUR

För att öka kylutrymmets temperatur ska du trycka på knappen **7** tills önskat värde uppnås på displayen. För att minska kylutrymmets temperatur ska du trycka på knappen **6** tills önskat värde uppnås på displayen. Kylskåpet behåller det inställda värdet tills det ändras igen.

”ECO”- ELLER ”ITC”-FUNKTION

När du trycker på knappen **2** aktiveras **ECO**- eller **ITC**-funktionen växelvis. När en av de två funktionerna är aktiverad lyser motsvarande LED under displayen.

När **ECO**-funktionen är aktiverad använder kylskåpet minsta möjliga effekt, i energibesparingsläge: kompressorn arbetar vid 2 000 v/min.

När **ITC**-funktionen är aktiverad ändras kompressorns varvtal utifrån spänningsnivån, och kylutrymmet är underkyllt med 1 °C i förhållande till den inställda temperaturen.

Om spänningen är \geq än 13 V eller 26 V underkyler kompressorn genom att ackumulera kyla (underkylningsvärdet är förinställt på -1 °C i förhållande till den valda temperaturen). När motorn är igång arbetar kompressorn automatiskt med högsta möjliga varvtal.

Om spänningen är \leq än 12 V eller 25 V (när motorn är avstängd tar kylskåpet spänning från batteriet) optimerar kompressorn antalet v/min utifrån den valda temperaturen.



”O.C.”-FUNKTION (OVER-COOLING)

Den aktiveras endast när **ITC**-funktionen är på och fungerar enligt följande logik: vid hög spänning (fordonets motor är igång) underkyler kylskåpet med 3 °C i förhållande till den inställda temperaturen och når aldrig negativa temperaturer (under 0 °C) om en temperatur som är positiv/över 0 °C har valts (dvs. om apparaten används som kylskåp och inte som frysskåp).

SVENSKA

INSTÄLLNINGSMENY

Kylskåpet har en inställningsmeny som gör det möjligt att ändra värdena och trösklarna som ställts in av tillverkaren, närmare bestämt:

- 1 (PRO) Batteriets skyddsnivå
- 2 (OFS) OFF-SET-värde
- 3 (F-C) Inställning av Fahrenheitgrader eller Celsiusgrader
- 4 (O-C) Over-Cooling-funktion

För att gå in i menyn trycker du samtidigt på knapparna 2-6-7 i några sekunder, med kylskåpet strömanslutet men avstängt.

För att bläddra mellan de olika funktionerna i menyn använder du knapparna 6 och 7. För att ändra parametern för den valda funktionen trycker du på knappen 2. När värdet börjar blinka ställer du in det önskade värdet med knapparna 6 och 7. Det nya värdet förblir lagrat i minnet.

Om du inte trycker på någon knapp, lämnas menyläget automatiskt.

BATTERIETS SKYDDSNIVÅ

Det är möjligt att ställa in tre olika skyddströskelnivåer för batteriet:

Batteriskydd	Visning på displayen	12V	24V
MIN.	1 streck — — —	9.6	21.3
MED.	2 streck == == ==	10.1	22.3
MAX.	3 streck === === ===	11.1	24.3



OFF-SET-VÄRDE

Med OFF-SET-värde avses skillnaden mellan temperaturen inuti kylutrymmet och temperaturen som ställts in och visas på displayen.

Det är möjligt att ställa in tre olika OFF-SET-nivåer utifrån temperaturen som ställts in på displayen. Ett OFF-SET-värde på 2 °C rekommenderas för att uppnå en temperatur inuti kylutrymmet som motsvarar temperaturerna som visas på displayen.

OBS: det rekommenderas att inte ändra de förinställda OFF-SET-värdena.

	Värde	Temperaturområde
OF1	2	Temp. $\geq -6^{\circ}\text{C}$
OF2	4	$-12 < \text{Temp.} \leq -7^{\circ}\text{C}$
OF3	4	Temp. $\leq -12^{\circ}\text{C}$

FAHRENHEITGRADER/CELSIUSGRADER

För att ställa in temperaturens måttenhet på Fahrenheitgrader eller Celsiusgrader aktiverar du symbolerna F eller C.



OVER-COOLING

Funktionen Over-Cooling som beskrivs ovan kan ställas in genom att aktivera symbolerna O C.



SVENSKA
FEL

Eventuella funktionsfel indikeras på displayen efter 90 sekunder med följande koder:

1	Termostaten är kortsluten eller felaktigt ansluten till kontrollenheten:	R6
2	Kompressorn är blockerad:	R3
3	Fläkten skickar ett värde som är högre än 0,6 A till kontrollenheten:	R2
4	Det finns för mycket gas i kylsystemet och kompressorn kan inte arbeta vid lägsta möjliga varvtal:	R4
5	Omgivningstemperaturen är alltför hög:	R5
6	Otillräcklig spänning (antalet Volt är lägre än frånslagsvärdet):	LO
7	Ingen kommunikation mellan displayen och kontrollenheten: på DISPLAYEN visas det rullande vågräta strecket i några sekunder, sedan stängs kylskåpet av.	-

NYTTIGA RÅD

Använd produkten i ECO-läget i följande fall:

- när produkten används som kylskåp och särskilt när omgivningstemperaturen inte är hög
- när båtens motor är avstängd.

PÅFYLLNING

Undvik att sätta in varm mat i kylskåpet. Placera produkterna så att de inte slår mot varandra eller går sönder när fordonet är i rörelse.

Se alltid till att stänga locket ordentligt och snarast möjligt när det har öppnats.

AVFROSTNING

Avfrostning krävs när frostlagret är mer än 4 mm tjockt.

Denna åtgärd ska utföras med avstängt kylskåp.

Avlägsna inte frost- och islagret med hjälp av spetsiga eller vassa föremål.

Vänta tills upptiningen är klar och sätt sedan på kylskåpet igen.

RENGÖRING


Observera

Innan någon underhållsåtgärd utförs på kylskåpet ska du dra ut nätkabeln ur uttaget.

RENGÖRING

Rengör kylskåpets insida regelbundet med hjälp av natriumbikarbonat som lösts upp i ljummet vatten.

Undvik i alla händelser att använda produkter som innehåller slipmedel, rengöringsmedel eller tvål. När rengöringen är klar ska du skölja av med rent vatten och torka noggrant.

Om kylskåpet inte används ska det rengöras och torkas av noggrant på insidan för att undvika att mögel och illaluktande dofter uppstår.

NYTTIGA RÅD

Vid utebliven eller felaktig funktion ska du kontrollera följande innan du kontaktar ett av våra servicecenter:

- a) att det inte saknas matningsspänning
- b) att spänningen överensstämmer med den som anges på märkskylten
- c) att anslutningarna och polariteten är korrekta
- d) att ventilationsgallren inte är igensatta
- e) att kylskåpsenheten inte är placerad nära en värmekälla
- f) att matningsledningens säkring inte har utlösts.



Observera

Nätkabeln får endast bytas ut av behörig tekniker eller av ett servicecenter som auktoriserats av Tillverkaren.

Indel Webasto Marine Srl fransäger sig allt ansvar om inte alla föreskrifter i denna bruksanvisning följs noggrant.



Zona Artigianale
IT - 47866 - Sant'Agata Feltria (RN) - ITALY
Tel. +39 0541 848030 - Fax. 0541 848563
E-MAIL: info@indelwebastomarine.com
WEB: www.indelwebastomarine.com



3400 Gateway Drive, Unit # 107
Pompano Beach, FL - 33069
Tel. (954) 984-8448 - Fax. (954) 979-2533
E-MAIL: info@indelwebastomarineusa.com
WEB: www.indelwebastomarineusa.com